

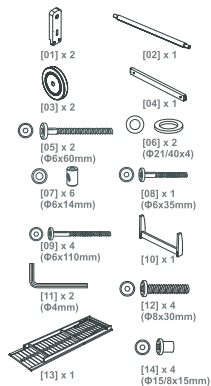
# blooma

## Brugge



3663602724544

Your product - Votre produit  
Twój produkt - Ваша  
продукция - Su producto  
Ürününüz



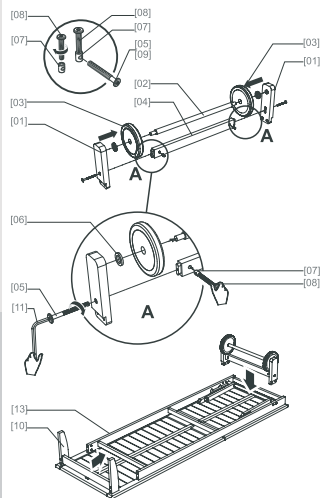
You will need - Vous aurez besoin  
de - Вам понадобится - Necesitará  
- İhtiyaçınız olacak



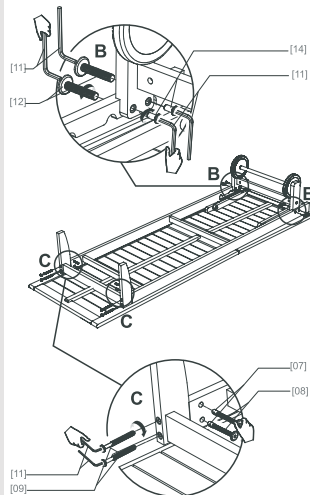
01



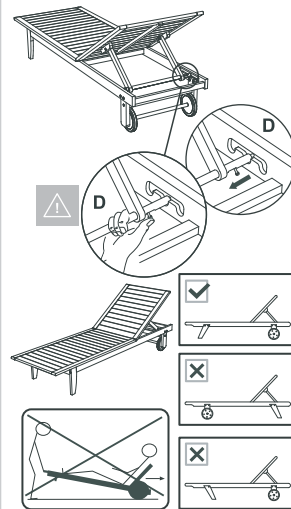
02



03



04



| GB IE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | RUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Getting started... ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Pour bien commencer... ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Pierwsze kroki... ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Начало... ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Empezando... ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Başlarken... ▶                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Safety</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Sécurité</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Bezpieczeństwo</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Безопасность</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Seguridad</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Güvenlik</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>For domestic use only.</li> <li>Always use on firm level ground.</li> <li>Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.</li> <li>Do not stand on the seat.</li> <li>Do not let children play with this product.</li> <li>This furniture must be set up by a competent adult.</li> <li>Maximum load per seat : 100 kg.</li> <li>Do not lift the sunlounger when loaded.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Produit à usage domestique.</li> <li>Positionnez le produit de manière stable sur une surface plane.</li> <li>Vérifiez régulièrement ce produit. En cas de doute, ne l'utilisez pas.</li> <li>Ne vous mettez pas debout sur le siège.</li> <li>Ne laissez pas les enfants manipuler ce produit.</li> <li>Ce meuble doit être monté par un adulte compétent.</li> <li>Charge maximale par siège : 100 kg.</li> <li>Ne pas lever en charge.</li> <li>A monter soi même.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mebel przeznaczone do użytku prywatnego.</li> <li>Zawsze umieszczaj produkt na stabilnej, równej powierzchni.</li> <li>Należy okresowo sprawdzać stan produktu. Nie używaj go, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości.</li> <li>Nie stawaj na siedzisku.</li> <li>Nie pozwól, aby produktem bawiły się dzieci.</li> <li>Niniejszy mebel musi zostać zmontowany przez kompetentną osobę dorosłą.</li> <li>Maksymalne obciążenie na siedzisko: 100 kg</li> <li>Nie podnoś leżaka, jeżeli znajduje się na nim osoba lub przedmiot.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Только для домашнего использования.</li> <li>Всегда используйте на твердой ровной земле.</li> <li>Необходимо периодически проверять состояние продукции. Не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.</li> <li>Не становитесь на сидение.</li> <li>Не позволяйте детям играть с этой продукцией.</li> <li>Устанавливать эту мебель должен квалифицированный взрослый человек.</li> <li>Максимальная нагрузка на сиденье: 100 кг.</li> <li>Не поднимайте шезлонг, когда он нагружен.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Para uso exclusivo doméstico.</li> <li>Siempre utilice el producto sobre el suelo, en una superficie plana.</li> <li>Se deben llevar a cabo revisiones periódicas de la estructura del producto, no lo utilice si tiene alguna duda sobre su estado, o su uso.</li> <li>No se ponga de pie sobre el asiento.</li> <li>Estos muebles debe montarlos un adulto competente.</li> <li>Carga máxima por asiento : 100 kg.</li> <li>No levante la tumbona cuando alguien o algo esté encima.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Sadece ev kullanımı içindir.</li> <li>Her zaman sağlam bir zemin üzerinde kullanın.</li> <li>Bu ürünün periyodik yapısal kontrolleri gerçekleştirilmeli, ancak uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanılmamalıdır.</li> <li>Oturak üzerine çıkmayın.</li> <li>Çocukların bu mobilya ile oynamasına izin vermeyin.</li> <li>Oturak başına maksimum yük : 100 kg.</li> <li>Şezlongun üzeri doluyken kaldırmayın.</li> </ul> |
| <p>⚠ Before adjusting the backrest position, always pull the security lock inwards to release the bar (Step 4, diagram D).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>⚠ Afin d'ajuster l'inclinaison du dossier, tirez le loquet de sécurité situé à l'extrémité droite de la traverse ronde, derrière le dossier (étape 4, schéma D)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>⚠ Przed wyregulowaniem pozycji oparcia, zawsze najpierw pociągnij zabezpieczenie do środka, aby odblokować drążek (patrz zbliżenie [4], Krok [D]).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>⚠ Перед настройкой положения спинки всегда затягивайте фиксатор внутрь, чтобы освободить планку (см. масштаб [4], Этап [D]).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>⚠ Antes de ajustar la posición del respaldo, empuje siempre el cierre de seguridad hacia dentro para liberar la barra (ver zoom [4], Paso [D]).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>⚠ Arkaalk pozisyonunu ayarlamadan önce, şezlongu serbest bırakmak için güvenlik kilidini içeriye doğru çekin (bizi zoom [4], Adım [D]).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



blooma

**B** B&Q plc,  
Chandlers Ford, Hants,  
SO53 3LE United Kingdom  
[www.diy.com](http://www.diy.com)

**ca** Castorama France  
C.S. 50101 Templers  
59637 Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[blooma@castorama.fr](mailto:blooma@castorama.fr)

**ca** Producent:  
Castorama Polska Sp. z o. o.  
ul. Krakowiaków 78  
02-255 Warszawa,  
[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**ru** Импортер:  
ООО "Касторама РУС"  
Дербеневские наб.,  
дом 7, стр 8  
Россия, Москва, 115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**es** Euro Depot España, S.A.U.  
c/ La Selva, 10  
Edificio Inblau A 1a Planta  
08820-El Prat de Llobregat  
[www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**tr** İthalatçı Firma :  
KOÇTAŞ YAPI  
MARKETLERİ TİC. A.Ş.  
Taşdelen mah. Sirm Çelik  
Bulvarı No: 5  
34788 Taşdelen  
/Çekmeköy/İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
[www.kocotas.com.tr](http://www.kocotas.com.tr)  
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ  
0850 209 50 50

| GB IE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | RUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| In more detail...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Et dans le détail...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Więcej szczegółów...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Подробнее...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | En mayor detalle...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Daha detaylı olarak...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>The golden rules for care</b><br><br><b>1</b> Use warm water with a mild detergent and a soft damp cloth to clean the surface of the product and to remove any stains or mildew. Wipe dry with a clean cloth.<br><br><b>2</b> Never use any solvents, scourers, abrasives, bleach, acids, strong detergents, aggressive chemical cleaners or solvent-type cleaning solutions on the product.<br><br><b>3</b> Do not use a high-pressure washer for cleaning of this product. | <b>Les règles d'or pour l'entretien</b><br><br><b>1</b> Pour nettoyer la surface du produit et retirer toute tache ou moisissure, utilisez un mélange d'eau chaude et de détergent doux sur un chiffon humide. Séchez à l'aide d'un chiffon propre.<br><br><b>2</b> N'utilisez jamais de solvants, de produits à récurer, d'abrasifs, de javel, d'acides, de détergents puissants, de détergents chimiques agressifs ou de détergents à base de solvant sur le produit.<br><br><b>3</b> Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur ce produit. | <b>Zasady konserwacji</b><br><br><b>1</b> Użyj ciepłej wody z łagodnym detergientem i wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni produktu, w celu usunięcia plam lub pleśni. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.<br><br><b>2</b> Nigdy nie używaj rozpuszczalników, druciaków, ostrych myjek, wybielaczy, kwasów, silnych detergentów, agresywnych chemicznych środków czyszczących lub środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki do czyszczenia produktu.<br><br><b>3</b> Do czyszczenia produktu nie używaj myjek wysokociśnieniowych. | <b>Золотых правила для постоянного использования</b><br><br><b>1</b> Используйте теплую воду с мягким моющим средством и мягкую влажную ткань для чистки поверхности продукции и удаления пятен и плесени. После этого насухо вытрите чистой тканью.<br><br><b>2</b> Никогда не используйте растворители, жесткие моющие, абразивные материалы, отбеливатели, кислоты, сильные моющие средства, агрессивные химические очистители или чистящие растворы на основе растворителей при чистке продукции.<br><br><b>3</b> Не используйте высоконапорные автомойки для чистки этой продукции. | <b>Las reglas de oro para su uso y mantenimiento</b><br><br><b>1</b> Para limpiar la superficie del producto y eliminar cualquier tipo de mancha o moho, utilice agua caliente con un detergente suave y un trapo húmedo y suave. Séquelo con un paño limpio.<br><br><b>2</b> Nunca utilice disolventes, estropajos, productos abrasivos, lejía, ácidos, detergentes fuertes, limpiadores químicos agresivos o soluciones de limpieza de tipo disolvente con este producto.<br><br><b>3</b> No utilice un limpiador a presión para limpiar este producto. | <b>Kullanım halindeyken altın kural</b><br><br><b>1</b> Ürünün yüzeyini temizlemek ve leke veya pasları çıkarmak için hafif deterjanlı ılık su ve yumuşak nemli bir bez kullanın. Temiz bir bezle kurudurun.<br><br><b>2</b> Ürün üzerinde asla çözücü, aındirici, beyazlatıcı maddeler, asitler, güçlü deterjanlar, ertici kimyasal temizleyiciler veya çözücü tip temizleme solüsyonları kullanmayın.<br><br><b>3</b> Bu ürünün temizlenmesi için yüksek basınçlı bir yıkama makinesi kullanmayın. |
| <b>At the beginning of the season</b><br><br>> Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>En début de saison</b><br><br>> Vérifiez que tous les composants et fixations de ce produit sont fermement serrés. En cas de doute, ne l'utilisez pas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Na początku sezonu</b><br><br>> Przed użyciem proszę upewnić się, że wszystkie części i elementy montażowe zostały prawidłowo przy mocowane. Nie używaj produktu, jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości na temat ich przydatności do użycia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>В начале сезона</b><br><br>> Проверьте надежность всех компонентов и крепежных элементов продукции, не используйте продукцию, если у вас есть сомнения в пригодности к использованию.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>Al principio de la temporada</b><br><br>> Revise el producto para asegurarse de que todos los componentes y accesorios están bien fijados y sujetos, no lo utilice si tiene alguna duda sobre el estado o el uso del producto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Sezon başlarken</b><br><br>> Bu ürünün tüm parçaları ve donanımlarını güvenli olduğundan emin olun, amaca uygun kullanımı ile ilgili şüphe olması durumunda kullanmayın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>At the end of the season</b><br><br>> This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).<br><br>> Always clean and dry thoroughly before storage.                                                                                                                                                                                                           | <b>En fin de saison</b><br><br>> L'hiver ou en cas d'intempéries prolongées, il est recommandé de ranger ce produit dans un garage ou une pièce aérée sans chauffage. Ne le couvrez pas.<br><br>> Nettoyez et séchez toujours le produit avant de le ranger.                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Na końcu sezonu</b><br><br>> Niniejszy produkt powinien być przykryty pokrowcem podczas jego przechowywania, jeśli nie zamierzone jest jego użycie przez dłuższy okres czasu lub podczas złych warunków atmosferycznych (opady deszczu lub niska temperatura otoczenia) oraz podczas zimy (najlepiej przechowywać w schowku lub w garażu).<br><br>> Zawsze wyyczyść i osusz produkt przed przechowywaniem.                                                                                                                                    | <b>В конце сезона</b><br><br>> Эту продукцию нужно хранить накрытой во время длительных периодов неблагоприятной погоды (влажной или холодной), а также зимой (лучше всего - в садовом сарае или гараже).<br><br>> Всегда тщательно очищайте и высушивайте перед хранением.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Al final de la temporada</b><br><br>> Este producto debe guardarse bajo cubierto durante largos periodos de mal tiempo o condiciones meteorológicas adversas (de frío o lluvia) y también durante el invierno (preferentemente en un garaje o trastero).<br><br>> Siempre limpie y seque a fondo el producto antes de almacenarlo.                                                                                                                                                                                                                     | <b>Sezon biterken</b><br><br>> Bu ürün, uzun süreli kötü hava şartlarında (yağmurlu veya soğuk) ve kış boyunca üzerine örtü örtülerek muhafaza edilmelidir (ideal olarak bahçedeki bir batakıya veya garaja).<br><br>> Muhafaza etmeden önce daima temizleyn ve iyice kurulayın.                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Care instructions of wooden surfaces</b><br><br>> Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best. For wood care guidance refer to the Care Instruction sheet enclosed.                                                                                                                                                         | <b>Instructions d'entretien des surfaces en bois</b><br><br>> Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est nécessaire d'appliquer une couche de finition pour l'empêcher de noircir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois doit être appliquée régulièrement pour que le bois soit protégé de l'humidité et que votre produit conserve son plus bel aspect.                                                                                | <b>Instrukcje dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych</b><br><br>> Drewno jest materiałem naturalnym, którego wygląd ulega zmianie, gdy jest ono pozostawione na zewnątrz. Drewno należy regularnie impregnować olejem do drewna. Informacje na temat konserwacji drewna uzyskasz w Instrukcji dołączonej do produktu.                                                                                                                                                                                                                     | <b>Инструкции по уходу за деревянными поверхностями</b><br><br>> Дерево – это природный материал, внешний вид которого может испортиться, если его оставить под открытым небом. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело. Инструкции по уходу за деревом предоставлены в прилагаемой «Инструкции по уходу».                                                                                                                                                                                                                            | <b>Instrucciones de cuidado para superficies de madera</b><br><br>> La madera es un material natural, la apariencia del cual se deteriorará al aire libre. Deberías aplicárselo un acabado regularmente para asegurarse de que la madera esté protegida y mantener su mejor estética. Para más consejos acerca de la conservación de madera, consulte la Hoja de instrucciones de cuidado incluida.                                                                                                                                                       | <b>Aşşap yüzeylerin bakım talimatları</b><br><br>> Aşşap, açık havada bırakıldığında görünümü bozuldan dolayı malzemedir. Aşşabın korunması ve en iyi görünümüne sahip olmasını sağlamak için düzenli olarak son kat uygulaması yapılmalıdır. Aşşap bakım kılavuzu için ekteki Bakım Talimatlarına bakın.                                                                                                                                                                                            |

**ERC** Соответствует всем требованиям Техническим регламентам Таможенного союза Еurasio  
Изготовитель : ЛАМ ВЬЕТДЖЕК-ЭС-ОН  
Адрес : Кван Бин Виландж, Танген Дистрикт, Биньзыонг Провинс, Вьетнам

GB IE  
FR  
PL  
RUS  
ES  
TR

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY  
IMPORTANT - A LIRE SOIGNEUSEMENT ET A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE  
WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ  
ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТАТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACION PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE  
ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN

| GB IE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | RUS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | TR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Care instructions of wooden surfaces</b></p> <p>PLEASE FOLLOW THESE CARE INSTRUCTIONS IN ORDER TO MAINTAIN THE APPEARANCE AND LIFE OF THIS PRODUCT.</p> <p>Wood is a natural material whose appearance will deteriorate when left outside. A surface coating is vital in protecting it from premature ageing or splitting after it has been exposed to the weather. A finish should be applied regularly to ensure that the wood is protected and to keep it looking at its best.</p> <p>&gt;This product does not require an application of Teak Oil before being left outside. If the product is intentionally left outside for a prolonged period of adverse weather, a coat of Teak Oil must be applied. Please refer to the maintenance instructions below for the application of teak oil.</p> <p>&gt;Due to the high density of certain hardwoods, fine surface cracks may occur over time from weathering, but these won't affect the structural integrity of the product.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Instructions d'entretien des surfaces en bois</b></p> <p>VEUILLEZ SUIVRE CES INSTRUCTIONS AFIN DE PRÉSERVER L'ASPECT ET LA DURÉE DE VIE DE VOTRE PRODUIT EN BOIS.</p> <p>&gt;Le bois est un matériau naturel, dont l'aspect se détériore lorsqu'il est laissé dehors. Il est crucial d'appliquer dessus une couche de finition pour l'empêcher de noircir prématurément ou de se fissurer lorsqu'il est exposé aux intempéries. Une finition pour bois devrait être appliquée régulièrement pour assurer que le bois est protégé de l'humidité et que le meuble conserve son plus bel aspect.</p> <p>&gt;Ce produit n'a pas besoin de couches supplémentaires d'huile de teck avant d'être installé à l'extérieur. Si le produit est laissé intentionnellement à l'extérieur pendant une période prolongée sous des conditions météorologiques défavorables, une couche d'huile de teck devra être appliquée. Veuillez vous reporter aux instructions d'entretien ci-dessous relatives à l'application l'huile de teck.</p> <p>&gt;De par la grande densité de certains bois durs, de fines fissures superficielles peuvent apparaître avec le temps en raison du vieillissement, mais cela n'affecte toutefois en rien la solidité du matériau.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>Instrukcje dotyczące konserwacji powierzchni drewnianych</b></p> <p>PROSZĘ PRZECZYTAC NINIEJSZYCH INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH KONSERWACJI W CELU UTRZYMANIA MEBLA W JEGO ORYGINALNYM Kształcie I PRZEDZIOŻENIA JEGO TRWAŁOŚCI.</p> <p>&gt;Drewno jest naturalnym materiałem, którego wygląd może ulec pogorszeniu gdy zostanie pozostawione ono na zewnątrz. Powierzchnia musi być odporna na przedwczesne starzenie się oraz na działanie wody po wystawieniu produktu na działanie warunków atmosferycznych. Należy regularnie konserwować drewno aby zapewnić mu ochronę oraz aby utrzymać je w dobrym stanie.</p> <p>&gt;Niniejszy mebel nie wymaga żadnych impregnacji olejem teakowym przed wystawieniem produktu na zewnątrz. Jeśli mebel jest w sposób zamierzony wystawiany na przedłużającą się działanie złych warunków atmosferycznych, wówczas wymagane jest zaimpregnowanie go kolejną warstwą oleju teakowego. Proszę odnieść się do poniższych instrukcji konserwacyjnych dotyczących impregnacji olejem teakowym.</p> <p><b>UWAGA!</b> mebel może zmiećć barwnę po zaimpregnowaniu, co jest normalnym zjawiskiem.</p> <p>&gt;Ze względu na zastosowanie twardego drewna o wysokiej gęstości mogą wystąpić pęknięcia powierzchni spowodowane wpływem warunków atmosferycznych, lecz nie wpływa to na solidność konstrukcji produktu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p><b>Инструкции по уходу за деревянными поверхностями</b></p> <p>СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО УХОДУ, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ ВНЕШНИЙ ВИД И ПРОДЛИТЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКЦИИ.</p> <p>&gt;Дерево – это природный материал, внешний вид которого может испортиться, если его оставить под открытым небом. Покрытие поверхности имеет большое значение для защиты продукции от преждевременного старения или раскола после воздействия неблагоприятной погоды. Нужно регулярно выполнять полировку, чтобы дерево оставалось защищенным и хорошо выглядело.</p> <p>&gt;Для этой продукции не требуется дальнейшая обработка тиковым маслом (олифой) перед тем, как оставить под открытым небом. Если продукция намеренно оставлена под открытым небом на длительный период неблагоприятной погоды, необходим новый слой тикового масла. Обработка тиковым маслом описана в инструкциях по обслуживанию вина.</p> <p>&gt;Из-за высокой плотности некоторых твердых пород древесины со временем могут появляться мелкие трещины на поверхности вследствие воздействия неблагоприятной погоды, но это не повлияет на структурную целостность продукции.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>Instrucciones de cuidado para superficies de madera</b></p> <p>POR FAVOR SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE CUIDADO PARA MANTENER LA APARIENCIA Y MAXIMIZAR LA VIDA ÚTIL DE ESTE PRODUCTO.</p> <p>&gt;La madera es un material natural cuya apariencia se deteriora al dejarla en exteriores. Una capa protectora es vital para protegerla de un envejecimiento o fracturas prematuras causadas por el clima. Se debe aplicar una capa protectora de manera regular, para asegurarse de que la madera se mantenga protegida y se vea bien.</p> <p>&gt;Este producto no requiere una aplicación de aceite de teca antes de dejarse en exteriores. Si el producto se deja intencionalmente al aire libre durante un periodo de tiempo prolongado bajo un clima adverso, deberá aplicarse otra capa protectora. Por favor revise las instrucciones de mantenimiento para saber de qué modo aplicar el aceite de teca.</p> <p>&gt;Debido a la alta densidad de ciertas maderas duras, podrían presentarse pequeñas fracturas en la superficie debido a la exposición al clima. Sin embargo, dichas fracturas no afectan a la estructura interna del producto.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p><b>Aışap yüzeylerin bakım talimatları</b></p> <p>LÜTFEN BU ÜRÜNÜN GÖRÜNÜMÜNÜ KORUMAK VE ÖMRÜNÜ UZUN TUTMAK İÇİN BAKIM TALİMATLARINA UYUN.</p> <p>&gt;Aışap dışarda bırakıldığında görünüğü bozulabileceğ bir doğa materyalidir. Yüzey kaplaması açk havaya maruz kalmakdan dolayı emen yağlamaya ya da parçalanmalardan korunur. Son kat boyası aışap emm bir şekilde koruması ve güzel görünüğü muhafaza etmesi için düzenli olarak uygulanmalıdır.</p> <p>&gt;Bu ürün açk havada bırakılmadan önce ilave Tık Yağı uygulanması gerektirmez. Ürün uzun süre dışarda kılı bu kopolarnın darabına, başka bir Tık Yağı kıl uygulanmalıdır. Lütfen tık yağıının uygulanmaş için aışapdaki bakımları bakan.</p> <p>&gt;Bazı sert ağaçların yüksek yoğunluğı nedeniyle, hava kopoları sonucu zamanla ince yarıçatıklar meydana gelebilir, ancak bu çatıklar ürünün yapısal bütünlüğünü etkilemez.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p><b>After 2 months of use and at the end of the season</b></p> <p>&gt;In order to maintain the appearance of the wood, regular coatings of Teak Oil must be applied. The frequency will depend on the weather conditions experienced.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ensure that you refer to the manufacturers guidelines of the Teak Oil that you use.</li> <li>2. Teak Oil is best applied with a clean cloth. Simply wipe it on onto the wood surface straight from the container.</li> <li>3. Treat all surfaces of the product, ensure that any hidden surfaces (such as those exposed when the product is turned upside down) are adequately treated. Particular care should be given to the end grain, to all joints and to any crevices that may have been caused by damage.</li> <li>4. Let the surface dry out, this can take between 4 and 12 hours depending on the surrounding conditions.</li> <li>5. Repeat the above steps with at least 2 more coats of oil. Extra coats may leave a semi gloss sheen once the oil has dried out but any excess oil can be wiped off with a clean cloth.</li> </ol> <p><b>CAUTION:</b> DO NOT leave cloths used for applying Teak Oil where they may constitute a fire hazard, as they are liable to spontaneous combustion, i.e. self lighting without ignition. Immediately after use, saturate all cloths used for applying Teak Oil with water and dispose of safely outside the home.</p> <p>&gt;Should you choose not to treat this product, then it will turn a greyish colour and develop cracks. Light sanding can restore the original colour after which Teak Oil can be applied in accordance with the instructions above.</p> | <p><b>Après 2 mois d'utilisation et à la fin de la saison</b></p> <p>&gt;Afin de préserver l'aspect du bois, il convient d'appliquer régulièrement des couches d'huile de teck. La fréquence sera fonction des conditions climatiques auxquelles le produit a été exposé.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Veillez à vous reporter aux directives du fabricant de votre huile de teck.</li> <li>2. L'huile de teck s'applique mieux à l'aide d'un tissu propre frotté/s'imprégné l'huile du récipient sur la surface en bois.</li> <li>3. Traitez toutes les surfaces du produit, assurez-vous que toutes les surfaces cachées (telles que celles exposées lorsque le produit est mis à l'envers) sont correctement traitées. Une attention particulière doit être portée aux extrémités et à tous les raccords, ainsi qu'à toutes les fissures qui ont pu être provoquées par des dégâts.</li> <li>4. Laissez sécher la surface. Cela peut prendre entre 4 et 12 heures suivant les conditions environnementales.</li> <li>5. Répétez les étapes ci-dessus afin d'appliquer au moins 2 couches supplémentaires d'huile. Des couches supplémentaires peuvent laisser un éclat de semi-brillance une fois que l'huile est sèche, mais tout excès d'huile peut être éliminé à l'aide d'un tissu propre.</li> </ol> <p><b>ATTENTION:</b> NE LAISSEZ PAS les tissus utilisés pour appliquer l'huile de teck à la portée d'un enfant car ils constituent un danger d'incendie, étant donné qu'ils sont enclins à la combustion spontanée, à savoir qu'ils s'enflamment tout seuls sans avertissement. Immédiatement après utilisation, imbibez d'eau tous les tissus utilisés pour appliquer l'huile de teck et jetez-les en toute sécurité à l'extérieur de chez vous.</p> <p>&gt;Si vous choisissez de ne pas traiter ce produit, il va devenir grisâtre et se fissurer. Un léger ponçage peut redonner sa couleur originale, après quoi l'huile de teck peut être appliquée conformément aux instructions ci-dessus.</p> | <p><b>Po 2 miesiącach użytkowania i po zakończeniu sezonu</b></p> <p>&gt;Aby utrzymać dobry wygląd produktu należy regularnie impregnować drewno olejem teakowym. Częstotliwość zależy od panujących warunków atmosferycznych.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Upewnij się, że zapoznałeś się z wyśzkawkami producenta stosowanego oleju teakowego.</li> <li>2. Olej teakowy najlepiej nakładać za pomocą czystej szmatki. Najleć olej na powierzchnię drewna bezpośrednio z pojemnika.</li> <li>3. Należy zabezpieczyć całą powierzchnię mebla i upewnić się, że wszystkie ukryte powierzchnie (także te, które są niewidoczne w normalnym położeniu) zostały należycie zabezpieczone. Należy szczególnie zadbać o zabezpieczenie końców elementów, wszystkich żłąd oraz wszystkich szczelin. które mogły powstać na skutek drobnych uszkodzeń.</li> <li>4. Pozostaw powierzchnię do wyschnięcia; może to potrwać od 4 do 12 godzin, w zależności od panujących warunków.</li> <li>5. Powtórz powyższe czynności poprzez: nałożenie co najmniej dwóch warstw oleju. Dodatkowe warstwy mogą pozostawić połysk, gdy olej wyschnie. Wszelkie pozostałości oleju należy zetrzeć czystą szmatką.</li> </ol> <p><b>UWAGA:</b> Nie pozostawiać zużytych szmatek zastosowanych do nakładania oleju teakowego w miejscach gdzie występuje niebezpieczeństwo pożaru, gdyż są one skłonne do samozapalenia. Niezwłocznie po użyciu szmatek do nakładania oleju teakowego zalej je wodą i przekaż do utylizacji.</p> <p>&gt;Jeśli nie zdecydujesz się na konserwowanie drewna występującego w niniejszym meblu, wówczas jego kolor stanie się szary i pojawią się pęknięcia. Delikatne zszlifowanie może przywrócić oryginalny kolor, po czym można zaimpregnować produkt olejem teakowym zgodnie z powyższymi instrukcjami.</p> | <p><b>Через 2 месяца использования и в конце сезона</b></p> <p>&gt;Чтобы поддерживать внешний вид дерева, необходимо регулярно покрывать тиковым маслом (олифой). Частота зависит от погодных условий.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Следуйте инструкциям производителя тикового масла (олифы), которое вы используете.</li> <li>2. Тиковое масло (олифу) лучше всего наносить чистой тканью. Просто вотрите масло на поверхность дерева прямо из контейнера.</li> <li>3. Обрабатывайте все поверхности продукции, убедитесь в достаточной обработке скрытых поверхностей (также тех, которые не видны в нормальном положении). Особое внимание следует уделять текстуре тканей, которые соединяются в швы, которые могут повредиться.</li> <li>4. Дайте поверхности высохнуть, это может занять от 4 до 12 часов, в зависимости от погоды.</li> <li>5. Повторите вышеуказанные шаги как минимум с двумя слоями масла. Дополнительные слои могут оставить полуматовый блеск после того, как масло высохнет. Излишки масла можно вытереть чистой тканью.</li> </ol> <p><b>ВНИМАНИЕ:</b> Не оставляйте ткань, которая использовалась для нанесения тикового масла (олифы), в местах, где существует опасность пожара, так как она способна к самозагоранию. Сразу после использования пропитайте всю ткань, которая использовалась для нанесения тикового масла, водой и утилизируйте в безопасном месте за пределами дома.</p> <p>&gt;Если вы решили не обрабатывать эту продукцию, она приобретет серый оттенок, и появятся трещины. Легкая шлифовка может восстановить оригинальный цвет, после чего можно нанести тиковое масло (олифу) в соответствии с инструкциями выше.</p> | <p><b>Después de 2 meses de uso y al final de la temporada</b></p> <p>&gt;Para mantener la apariencia de la madera, deberán aplicarse, regularmente, capas de aceite de teca. La frecuencia dependerá de las condiciones del clima.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Asegúrese de seguir las pautas del fabricante para el aceite de teca que use.</li> <li>2. La mejor manera de aplicar aceite de teca es con un paño limpio. Simplemente esparza el aceite sobre la superficie de la madera directamente desde el envase.</li> <li>3. Trate todas las superficies del producto, asegúrese de que las superficies ocultas (tales como las que quedan expuestas cuando el producto se voltea boca abajo) también sean tratadas adecuadamente. Se debe tener cuidado particular en las juntas, uniones y en herraduras que podrían haber sido causadas por daños al mueble.</li> <li>4. Deje que la superficie se seque, este puede tomar de 4 a 12 horas dependiendo de las condiciones ambientales.</li> <li>5. Repita los pasos anteriores con al menos 2 capas extra de aceite. Las capas extra podrían dejar un lustre semi-brillante después de que el aceite se haya secado; sin embargo, dichos excesos se pueden limpiar con un paño limpio.</li> </ol> <p><b>CAUIDADO:</b> No deje paños usados para aplicar aceite de teca en lugares donde puedan significar un peligro de incendio ya que son propensos a la combustión espontánea, es decir, a la autocombustión sin previo aviso. Inmediatamente después de usar, empape con agua los paños utilizados para aplicar el aceite de teca; luego de esto, bote los paños a la basura, fuera de su hogar.</p> <p>&gt;Si usted decide no tratar este producto, tomará un color gris y desarrollará grietas en su superficie. Un lijado suave puede recuperar el color original para luego aplicar aceite de teca siguiendo las instrucciones anteriormente mencionadas.</p> | <p><b>2 aylık kullanımdan sonra ve mevsim sonunda</b></p> <p>&gt;Aışapn 2 aylık bakımını için, düzenli olarak yüzeyi tık yağk uygulanmak zorundadır. Sıklık düzenli hava durumuna bağılı olarak uygulanır.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kullandığınız tık yağkının kullanım kılavuzuna bakarak emnin olun.</li> <li>2. Tık Yağı en iyi uygulama tarzi temiz bez kullanılmaktır. Yağı kabaından aışap yüzeyine doğrudan dökererek kolayca sürünüz.</li> <li>3. Ürünün tüm yüzeylerini iyice temizleyin, özellikle (örn. ürün ters çevrildiğinde açığa çıkan yüzeyler) yeterli kadar iyileşendirilmeyen emnin olun. Dik kenar, ek yerleri ve hasar sonucu meydana gelebilir olabilecek yarılara özel dzenilmelidir.</li> <li>4. Yüzey 4 ve 12 saat arasında hava koşullarına bağılı olarak kurulu tutulur.</li> <li>5. Yukarıdaki basamakları en az 2den fazla kez tekrarlayarak aışapla yüzeyi. Kaplama yağı kurumadan önce kısmen ekstra kat parlatığı bırakabilir fakat fazlaaltık temiz bir bez yağı temizleyebilirsiniz.</li> </ol> <p><b>DİKAKT:</b> Tık Yağı uyguladuktan sonra beziyi yanğı tehlikesi oluşabilecek bölgede BIRAKMAYINIZ, kend kende yanmaya sebebiyet verilebilir, başka bir fadeyle uyarısız kendi aışapını bırakın. Kullandıktan hemen sonra, Tık Yağınyı uyguladuktan sonra bütün beziyi suya tamamen ıslatın ve evin dışarısında güvenli bir yere yerleştirin.</p> <p>&gt;Bu ürünü işlemem gerekmemeyi sezişiniz, grims bir rengine bürünür ve çatlaklar oluşur. Hafif zımparalama ile orijinal renk geri kazanılabilir ve ardından yukarıdaki talimatlara göre Tık Yağı uygulanabilir.</p> |